



Azerbaijani (azərbaycan dili)

## Giriş ayinləri

Xaç işarəsi

Atanın və Oğulun və Müqəddəs  
Ruhun adı ilə.

Amin

Salamat

Rəbbimiz İsa Məsihin lütfü, və  
Allah sevgisi, və Müqəddəs  
Ruhun birliyi Hamınızla birlikdə  
olun.

Və ruhunuzla.

Penitential akt

Qardaşlar (qardaş və bacılar),  
günahlarımızı tanıyaq, Beləliklə,  
müqəddəs sirləri qeyd etmək  
üçün özümüzü hazırlayın.

Uca Allaha etiraf edirəm Sizə,  
qardaşlarım və bacılarım, Mən  
çox günah etmişəm,  
Düşüncələrimdə və mənim  
sözlərimdə, Etdiklərimdə və nə  
edə bilmədiklərimdə, Mənim  
günahımdan, Mənim  
günahımdan, ən şiddətli  
günahımdan; Buna görə də,  
Mary-ın hər zaman bakirə,  
Bütün mələklər və  
müqəddəslər, Sən, qardaşlarım  
və bacılarım, Allahımız Rəbbin  
mənim üçün dua etmək.

Qüdrətli Tanrıya rəhmət eləsin,  
Günahlarımızı bağışla, və bizi  
əbədi həyata gətirin.

Amin

German (Deutsch)

## Einführungsriten

Zeichen des Kreuzes

Im Namen des Vaters und des  
Sohnes und des Heiligen Geistes.

Amen

Gruß

Die Gnade unseres Herrn Jesus  
Christus, und die Liebe Gottes, und  
die Gemeinschaft des Heiligen  
Geistes Sei bei euch allen.

Und mit deinem Geist.

Beulenakt

Brüder (Brüder und Schwestern), lass  
uns unsere Sünden anerkennen, und  
bereiten Sie uns so vor, die heiligen  
Geheimnisse zu feiern.

Ich gestehe dem allmächtigen Gott  
Und für dich, meine Brüder und  
Schwestern, dass ich sehr gesündigt  
habe, in meinen Gedanken und in  
meinen Worten, in dem, was ich  
getan habe und was ich nicht getan  
habe, durch meine Schuld, durch  
meine Schuld, durch meine  
schwerwiegendste Schuld; Deshalb  
frage ich gesegnete Maria immer,  
immer zu virgen, alle Engel und  
Heiligen, und du, meine Brüder und  
Schwestern, für mich zu dem Herrn,  
unserem Gott, zu beten.

Möge der allmächtige Gott gnädig  
uns uns, vergib uns unsere Sünden,  
Und bringen Sie uns zum ewigen  
Leben.

Amen

Azerbajjani (azərbaycan dili)

Kyrie

**Ya Rəbb, mərhəmət edin.**

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

**Məsih, mərhəmət et.**

Məsih, mərhəmət et.

**Ya Rəbb, mərhəmət edin.**

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Glorya

Ən yüksək olan Allaha izzət, və yer üzündə yaxşı iradə xalqına sülh. Sizi tərifləyirik, Sənə xeyir-dua veririk, Sizi heyran edirik, Sizi tərifləyirik, Böyük izzətinizə görə sizə təşəkkür edirik, Rəbb Allah, səmavi padşah, Ey Allah, Uca ata. Lord İsa Məsih, yalnız Oğul, Atanın oğlu Rəbb Allah, Allahın quzu, Dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et; Dünyanın günahlarını götürürsən, Duamızı al; Atanın sağ əlində otursunuz, bizə rəhm et. Yalnız sizin üçün müqəddəsdir, Sən tək sən Rəbbsən, Sən yalnız ən yüksəksən, Müqəddəs İsa, Müqəddəs Ruhla, Allahın izzətində ata. Amin.

Toplamaq

**Dua edək.**

Amin.

Sözün liturgiyası

İlk oxuma

Rəbbin sözü.

Tarıya təşəkkür edirəm.

German (Deutsch)

Kyrie

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

**Christus, Gnade.**

Christus, Gnade.

**Herr, erbarme dich.**

Herr, erbarme dich.

Gloria

Ehre sei Gott in der Höhe, und auf Erden Frieden zu Menschen mit gutem Willen. Wir loben dich, Wir segnen dich, Wir lieben dich, Wir verherrlichen Sie, Wir danken Ihnen für Ihren großen Ruhm, Herr Gott, himmlischer König, O Gott, allmächtiger Vater. Herr Jesus Christus, nur gezeugtem Sohn, Herr Gott, Lamm Gottes, Sohn des Vaters, Sie nehmen die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns; Sie nehmen die Sünden der Welt weg, empfangen unser Gebet; Sie sitzen zur rechten Hand des Vaters, habe Gnade mit uns. Für Sie allein sind die Heiligen, Du allein bist der Herr, Sie allein sind am höchsten, Jesus Christus, Mit dem Heiligen Geist, in der Herrlichkeit Gottes, dem Vater. Amen.

Sammeln

**Lass uns beten.**

Amen.

Liturgie des Wortes

Erste Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Azerbajani (azərbaycan dili)

Cavabqayırma məzmunu

İkinci oxu

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Müçərrəd

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**N.-ə görə Müqəddəs İncildən bir oxu.**

Ya Rəbb, Sənə Şöhrət

**Rəbbin müjdəsi.**

Rəbb İsa Məsih sizə həmd edin.

İmançılıq

Bir tanrıya inanıram, Ata Qüdrətli, göy və yerin yaradanı, görünən və görünməyən hər şeydən. Bir Rəbb İsa Məsihə inanıram, Allahın yeganə doğulmuş oğlu, hər yaşdan əvvəl atanın doğulduğu. Allahdan Allah, Işıqdan işıq, Həqiqi Allahdan həqiqi Allah, doğulmuş, edilməmiş, ata ilə konqressiya; Onun vasitəsilə hər şey düzəldildi. Bizim kişilər üçün və qurtuluşumuz üçün göydən endi, Müqəddəs Ruh tərəfindən Məryəm Məryəmin təcəssümü idi, və insan oldu. Bizim xatirimiz üçün Pontius Pilate altında çarmıxa çəkildi, Ölümdən əziyyət çəkdi və torpağa verildi, və üçüncü gün yenidən yüksəldi Müqəddəs Yazılara uyğun olaraq. Cənnətə qalxdı və atanın sağ tərəfində oturur. Yenidən izzətdə olacaq

German (Deutsch)

Antwortpsalm

Zweite Lesung

Das Wort des Herrn.

Gott sei Dank.

Evangelium

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Eine Lesung aus dem Heiligen Evangelium nach N.**

Ruhm dir, o Herr

**Das Evangelium des Herrn.**

Lob dir, Herr Jesus Christus.

Glaubensbekenntnis

Ich glaube an einen Gott, der Vater, der Allmächtige, Hersteller von Himmel und Erde, ausgerechnet sichtbar und unsichtbar. Ich glaube an einen Herrn Jesus Christus, der einzig ge vornommene Sohn Gottes, Geboren aus dem Vater vor allen Altersgruppen. Gott von Gott, Licht von Licht, Wahrer Gott von wahren Gott, Gezeugt, nicht gemacht, konsubstantial mit dem Vater; durch ihn wurden alle Dinge gemacht. Für uns Männer und für unsere Erlösung kam er vom Himmel herunter, und durch den Heiligen Geist war inkarniert der Jungfrau Maria, und wurde Mann. Für unseretwillen wurde er unter Pontius Pilatus gekreuzigt, Er erlitt den Tod und wurde begraben, und stieg am dritten Tag wieder auf gemäß den heiligen Schriften. Er stieg in den Himmel auf und sitzt zur rechten Hand des Vaters. Er wird wieder in Ruhm

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Yaşayanları və ölümləri mühakimə etmək və onun Padşahlığının sonu yoxdur. Mən Rəbb, Rəbbin, həyat verən Ruha inanıram, Ata və Oğuldan kim gəlir, Ata və oğulla kiminlə görüşür və izzətlənir, peyğəmbərlərdən danışanlar. Bir, müqəddəs, katolik və apostol kilsəyə inanıram. Günahların bağışlanması üçün bir vəftiz edirəm və ölənlərin dirilməsini gözləyirəm və dünyanın həyatı gələcək. Amin.

Hopdurlu

Qədrinin

**Rəbbə dua edirik.**

Ya Rəbb, duanımızı eşidirəm.

**Eucharistin liturgiyası**

Kütçü

Heç vaxt Allah mübarək olsun.

**Dua edin, qardaşlar (qardaş və bacılar), qurbanlığımın və sənin Allaha məqbul ola bilər, Qüdrətli ata.**

Rəbb sizin əlinizdəki qurbanı qəbul etsin Adının tərifini və izzətini üçün, Yaxşılarımız üçün və bütün müqəddəs kilsəsinin yaxşılığı.

Amin.

Eucharist namaz

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**Ürəklərinizi qaldırın.**

## German (Deutsch)

kommen die Lebenden und die Toten beurteilen Und sein Königreich wird kein Ende haben. Ich glaube an den Heiligen Geist, den Herrn, den Geber des Lebens, wer geht vom Vater und dem Sohn vor, Wer mit dem Vater und dem Sohn ist verehrt und verherrlicht, wer hat durch die Propheten gesprochen. Ich glaube an eine, heilige, katholische und apostolische Kirche. Ich gestehe eine Taufe für die Vergebung der Sünden Und ich freue mich auf die Auferstehung der Toten und das Leben der Welt. Amen.

Predigt

Universelles Gebet

**Wir beten zum Herrn.**

Herr, höre unser Gebet.

**Liturgie der Eucharistie**

Offertorium

Gesegnet sei Gott für immer.

**Beten, Brüder (Brüder und Schwestern), dass mein Opfer und deines kann für Gott akzeptabel sein, der allmächtige Vater.**

Möge der Herr das Opfer an Ihren Händen akzeptieren Für das Lob und die Herrlichkeit seines Namens, Für unser Gut und das Wohl seiner heiligen Kirche.

Amen.

Eucharistisches Gebet

**Der Herr sei mit dir.**

Und mit deinem Geist.

**Hebe deine Herzen hoch.**

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Onları Rəbbə qaldırırıq.

**Allahımız Rəbbin Rəbbinə şükür edək.**

Düzdür və ədalətlidir.

Müqəddəs, müqəddəs,  
müqəddəs Rəbb Hostların  
Tanrısı. Cənnət və yer  
şöhrətinizlə doludur. HOsanna  
ən yüksəkdə. Rəbbin adına  
gələn xeyir-dua verdi. HOsanna  
ən yüksəkdə.

**İman sirri.**

Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik  
və dirilmənizi etiraf edin  
Yenidən gəlməyincə. Və ya: Bu  
çörəyi yeyib bu kuboku içdikdə,  
Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik  
Yenidən gəlməyincə. Və ya:  
Dünyanın Xilaskarı, bizi xilas  
edin, Xaçınız və dirilmə ilə Bizi  
azad etdin.

Amin.

Birlik ayinləri

**Xilaskarın əmrində və ilahi  
tədris tərəfindən formalaşaraq  
deməyə cəsarət edirik:**

Göydə sənətkar olan atamız,  
Halbuki adınızdır; Sənin  
səltənəti gəlsin, THY ediləcək  
göydə olduğu kimi yer üzündə.  
Gündəlik çörəyimizi bu gün bizə  
verin, Bizi günahlarımızı  
bağışla, Bizə qarşı  
günahlandıranları  
bağışladığımız üçün; və bizi  
sınağa çəkməyin, Ancaq bizi  
pislikdən qurtar.

## German (Deutsch)

Wir heben sie zum Herrn.

**Lassen Sie uns dem Herrn unserem  
Gott danken.**

Es ist richtig und gerecht.

Heiliger, heiliger, heiliger Herr, Gott  
der Heerscharen. Himmel und Erde  
sind voll von deiner Herrlichkeit.  
Hosanna am höchsten. Gesegnet ist  
derjenige, der im Namen des Herrn  
kommt. Hosanna am höchsten.

**Das Geheimnis des Glaubens.**

Wir verkünden deinen Tod, o Herr,  
und bekennen Sie sich Ihre  
Auferstehung bis du wieder kommst.  
Oder: Wenn wir dieses Brot essen  
und diese Tasse trinken, Wir  
verkünden deinen Tod, o Herr, bis du  
wieder kommst. Oder: Rette uns,  
Retter der Welt, Denn durch Ihr Kreuz  
und Ihre Auferstehung Sie haben uns  
freigelassen.

Amen.

Gemeinschaftsritus

**Im Befehl des Erretters und gebildet  
durch göttliche Lehre, wir wagen wir  
zu sagen:**

Vater unser, der du bist im Himmel,  
Hallowed sei dein Name; euer  
Königreich komme, Dein Wille  
geschehe auf Erden wie es im  
Himmel ist. Gib uns heute unser  
tägliches Brot, und vergib uns unsere  
Übertretungen, wie wir denen  
vergeben, die gegen uns treten; und  
führen uns nicht in Versuchung,  
sondern erlöse uns von dem Bösen.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Bizi, Rəbb, hər pisliyindən dua edirik, dua edirik, Günümüzdə sülh bəxş edərək, ki, mərhəmətinizin köməyi ilə, Həmişə günahdan azad ola bilərik və bütün çətinliklərdən təhlükəsiz, mübarək ümid gözlədiyimiz üçün Xilaskarımızın gəlişi İsa Məsih.

Padşahlıq üçün, Güc və izzət sənindir indi və həmişəlik.

Lord İsa Məsih, Həvarilərinizə kim dedi: Sülh sənə tərək edirəm, sülhümü sənə verirəm, Günahlarımıza baxmayın, Ancaq kilsənin imanında, və sülh və birliyini lütfkarlıqla bəxş et iradənizə uyğun olaraq. Həmişə və həmişəlik yaşayan və hökm sürənlər.

Amin.

Rəbbin sülhü həmişə yanınızda olsun.

Və ruhunuzla.

Bir-birimizi sülh əlaməti təklif edək.

Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et. Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et. Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə sülh verin.

Allahın Quzusuna baxın, Dünyanın günahlarını götürənləri gör. Quzunun şam

## German (Deutsch)

Liefere Sie uns, Herr, wir beten, von jedem Bösen, gnädig zu Frieden in unseren Tagen, das, durch die Hilfe Ihrer Barmherzigkeit, Wir können immer frei von Sünde sein und sicher vor aller Not, Während wir auf die gesegnete Hoffnung warten und das Kommen unseres Erlösers, Jesus Christus.

Für das Königreich, Die Kraft und der Ruhm sind deine jetzt und für immer.

Herr Jesus Christus, Wer hat zu deinen Aposteln gesagt: Frieden Ich verlasse dich, mein Frieden, den ich dir gebe, Schauen Sie nicht auf unsere Sünden, Aber über den Glauben Ihrer Kirche, und gnädig ihren Frieden und ihre Einheit gewähren in Übereinstimmung mit deinem Willen. Die für immer und ewig regieren und regieren.

Amen.

Der Frieden des Herrn ist immer bei dir.

Und mit deinem Geist.

Lassen Sie uns uns gegenseitig das Zeichen des Friedens anbieten.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, habe Gnade mit uns.

Lamm Gottes, du nimmst die Sünden der Welt weg, Gewähre uns Frieden.

Siehe das Lamm Gottes, Siehe, der die Sünden der Welt wegnimmt. Gesegnet sind diejenigen, die zum

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

yeməyinə çağırılanlar  
mübarəkdir.

Lord, mən layiq deyiləm  
damımın altına girməlisən,  
Ancaq yalnız sözü söyləyin və  
ruhum sağalacaq.

Məsihin bədəni (qan).

Amin.

Dua edək.

Amin.

## Sonrakı ayinlər

Bərəkət

Rəbb səninlə olsun.

Və ruhunuzla.

Qüdrətli Allah səni qorusun, ata  
və oğul və müqəddəs ruh.

Amin.

İşdən çıxarılma

Çıx, kütlə sona çatdı. Və ya:  
Gedin və Rəbbin müjdəsini elan  
edin. Yoxsa: Rəbbi həyatınızla  
izzətləndirərək sülh içində ol.  
Və ya: sülhə gedin.

Tarıya təşəkkür edirəm.

## German (Deutsch)

Abendessen des Lammes berufen  
sind.

Herr, ich bin nicht würdig dass Sie  
unter mein Dach eintreten sollten,  
Aber sagen Sie nur, dass das Wort  
und meine Seele geheilt werden.

Der Leib (Blut) Christi.

Amen.

Lass uns beten.

Amen.

## Schließende Riten

Segen

Der Herr sei mit dir.

Und mit deinem Geist.

Möge der allmächtige Gott Sie  
segnen, Der Vater und der Sohn und  
der Heilige Geist.

Amen.

Entlassung

Geh aus, die Messe ist beendet.  
Oder: Geh und verkündet das  
Evangelium des Herrn. Oder: Geh in  
Frieden und verherrlicht den Herrn  
durch dein Leben. Oder: Geh in  
Frieden.

Gott sei Dank.